

**Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen**

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526**Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'a district, Al-Dhale'a governorate**

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

Note: The actual quantities implemented will be calculated and the actual measurements applied on the ground will be taken through an accurate field measurement process by the supervising engineer, where all spaces and openings will be deducted as a net area without any exceptions, and the contractor will be paid on this basis.

ملحوظة: سيتم حساب الكميات المنفذة فعلياً وأخذ القياسات الفعلية المطبقة على الأرض من خلال عملية قياس ميدانية دقيقة من قبل المهندس المشرف مع خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات وسيتم الدفع للمقاول على هذا الأساس

رقم البند	Description of work	بيان ومواصفات الأعمال	الوحدة Unit	الكمية Quantit	سعر الوحدة	اجمالي السعر
BoQs					USD \$	USD \$
1.0	General Conditions:	شروط عامة: <p>على المقاول توريد وتنفيذ الأعمال الضرورية بالموقع لخفيف الأثر البيئي ، على سبيل المثال:</p> <ul style="list-style-type: none">1- تضيير موقع الاعمال بالزنك او الخشب ومنع دخول غير العاملين.2- تثبيتون المواد بطريقة منفصلة وتوفير مساحات كافية للحركة ، وإزالة المخلفات إلى خارج الموقع (المقالب المخصصة).3- الالتزام بوضع المعدات المزعجة بعيدا عن الأماكن والمباني الماهولة وتنشغلها في الأوقات المناسبة ، وكذلك الالتزام بتخزين المواد الخطيرة بعيدا عن العاملين والالتزام بعدم تغيير الزبيوت وترك بقايا الشحوم في منطقة العمل.4- الالتزام باصلاح الخدمات العامة التي تتعرض للكسر أثناء تنفيذ العمل اولا بأول.5- توفير قواعد الامن والسلامة وتوفير معدات السلامة الشخصية الازمة للعاملين من خوذ واحذية ووسائل اطفاء الحريق واس Harrat شارات تنبيهية وغيرها.6- تنفيذ جميع ما يلزم حسب أصول المهنة والمواصفات وبحسب تعليمات المهندس المشرف.7- يجب على المقاولين زيارة الموقع والتعرف على الموقع واتخاذ أي قياسات يراها ضرورية حيث لن يتم قبول أي مطالبات بسبب عدم زيارة بالموقع.				
	General Conditions: <p>The contractor must supply and implement the necessary works on the site to mitigate the environmental impact. For example ::</p> <ul style="list-style-type: none">1- Fencing the work sites with metal sheets or wood paneling to prevent the entry of non-laborers.2- Store the materials separately, locate sufficient areas for movement, and remove waste off-site (designated ditches).3- Commitment to placing disturbing equipment away from inhabited places and buildings and operating them at appropriate times, as well as commitment to storing dangerous materials away from laborers and a commitment not to change oils and leave lubricants in the work area.4 - Commitment to reform public services that are broken during the execution of work, first, Powell.5- Providing safety and security rules and providing the necessary Personal Protective Equipment (PPE) for laborers, including helmets, shoes, fire extinguishing means, warning signs, and others.6-All necessary according to the principles of the profession and according to the instructions of the supervising engineer.7- Tenderers are advised to visit the site and acquaint themselves with the surroundings and take any measurements to deem necessary as no claims will be accepted due to lack of knowledge of the site.					



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'a district, Al-Dhale'a governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الصالع - محافظة الصالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

2.0	General site Works	أعمال الموقع العام	No.	عدد
2.1	<p>Project metal introductory board: Supply and installation of a metal nameplate showing the name and details of the project and names and logos of the donor and Helpcode with the dimensions shown in the form (attached) and the price includes the following: - Digging soil 80 cm deep for the two bases of the board Implementation of two concrete bases with dimensions of 50 x 50 cm and a height of 40 cm consisting of 0.8 m³ with gravel and 0.4 m³ sand with 250 kg of cement per cubic meter of concrete with spraying with water and all that is needed. - The poles of the plate is made of galvanized metal tubes with a diameter of 2 inches, and at the bottom cross metal plates are made of 2.6 mm thick, a length of 2 cm and a width of 70 cm. - Painting the sheets and poles with a 3-face rust-resistant paint, then painting the panels with the specified color 3-sided - Write all details on the board in the specified color in Arabic and English and on the front side - The board shall be installed in the appropriate place specified by the supervising engineer (See Annex 04).</p>	<p>لوحة اسمية معدنية باسم المشروع: توري وتركيب لوحة اسمية معدنية باسم وتفاصيل المشروع واسم وشعارات كل من المانع ومنظمة هيلب كود بالإضافة الموضحة في النموذج (المرفق) والثمن يشمل الآتي: - حفر ثقب يعمق 80 سم لقاعدتي اللوحة - تنفيذ قاعدتين خرسانية ببعد 50×50 سم وعمق 40 سم مكونة من 0.8م³ كري و0.4م³ رمل مع 250 كجم سمنت لكل مترب مكعب خرسانية مع الماء وكل ملائم - قوانين اللوحة من الأنابيب الحديدية المجلبنة قطر 2" وفي اسفلها يتم عمل صفحات معدنيتين سمك 2.6مم بطول 2 سم وعرض 70 سم تثبيتان ببابلار متعادلين على شكل + وتحليان في اسفل القاعدة قبل الصب - دهان الواح الكتانية والقراطام بدهان مقاوم للصداء 3واجر ثم دهان الواح الكتانية باللون المحدد 3واجره - تكتب كل التفاصيل على اللوحة بالخط الواضح والكتابة المميزة واللون المحدد بالعربة والإنجليزية ومن الجهة الأمامية. - تركيب اللوحة في المكان المناسب الذي يحدده المشرف والثمن يشمل التوريد والتركيب وكل ما يلزم لانها العمل وكما يحدده المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 04).</p>		1.0
2.2	<p>Project marble introductory board: Supply and installation of marble board size (60*80)cm and thickness not less than 2.5 cm installed in one of the corners of building and written in it according to attached information projects and names of the donor and Helpcode and their logos and according instructions of the supervising engineer (See Annex 06)</p>	<p>لوحة اسمية رخامية: توري وتركيب لوحة اسمية رخامية باسم المشروع ببعد لا تقل عن (80*60) سم وسمكها لا تقل عن 2.5 سم يحفر عليها اسم المشروع والجهتين الممولة وهيلب كود وشعارها ويتم تركيبها في المكان المناسب وبحسب تعليمات المهندس المشرف، والثمن يشمل كل ملائم لانهاء تنفيذ العمل بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 06).</p>		1.0
2.3	<p>Conducting a painting signage/visibility board on the internal walls of the gym: Painting a signage board on the interior walls of the gym measuring (8.0 x 1.20) square meters, including painting the background in light green, and painting the writing and logos in fuchsia color using a stencil, according to the approved technical specifications. The project title and name of the intervention are written in both Arabic and English, with the donor and Helpcode logos added to both sides of the sign. The wall surface has to be prepared (cleaning and sanding), followed by applying an acrylic primer suitable for cement surfaces. Two coats of matte water-based acrylic paint (light green background) are applied, and the writing and logos (in Arabic and English) are executed using a high-resolution stencil and white acrylic paint. All necessary steps are taken in accordance with the instructions of the supervising engineer (See Annex 08).</p>	<p>أعمال لوحة تعريفية من الدهان على الجدران الداخلية للقاعية: دهان لوحة تعريفية على جدار داخلي بمقاسات (8.0 × 1.20) متر مربع، تشمل دهان الخلفية باللون الأخضر الفاتح، ودهان الكتابات والشعارات باللون الفوشيا باستخدام الاستencil، حسب المواصفات الفنية المعتمدة حيث يتم كتابة اسم المشروع واسم التدخل باللغتين العربية والإنجليزية مع أضافة شعار المانع ومنظمة هيلب كود على جانبى اللوحة، حيث يتم تجهيز وتحضير سطح الجدار (تنظيف، صفرة) ثم يتم تطبيق طبقة برأسير أكريليك مناسبة للاسطح الأسمنتية وعمل دهان طبقتين من دهان أكريليك مائي غير لامع (خلفية بلون أخضر فاتح) وتثبيت الكتابات والشعارات (بالعربية والإنجليزية) باستخدام استencil على الدقة ودهان أكريليك أبيض وعمل كل ملائم وفقاً لتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق 08).</p>		2.0
3.0	Metal roofing and siding works	أعمال الأسقف المعدنية والتزييلات الجانبية		

**Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen**

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526**Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'a district, Al-Dhale'a governorate**

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الصالع - محافظة الصالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

Metalwork required (ceiling and iron side panels): per square meter. Supply and installation of an iron ceiling and side panels for the hall, consisting of the following: 1. Supply and implementation of iron bridges for the hangar (H shape) with dimensions of (300*150*12*8). The work includes securing the bridges with 18 mm diameter nails, painting three coats of primer and two coats of oil in the required color according to the drawings and specifications, and performing all necessary actions to complete the work in accordance with the technical specifications and instructions of the supervising engineer. 2. Iron purlins (shape) measuring 4.5*50*100 mm are attached to the beams using 16 mm diameter nails on a slat welded to the beams, according to the drawings. The distance between the purlins should not exceed 1 meter. Three coats should be painted with a primer primer and two coats in the required color. 3. Roof covering sheets should be made of 6000*1000*0.45 mm corrugated sheets (American) Grade 50, fixed to the purlins with screws. Everything necessary to complete the work should be done according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer 4. Side siding (2 m) should consist of columns (C shapes 100*50*4.5 mm) separated by fixed glass windows for lighting. 15 windows should be installed on each longitudinal side, measuring 1.10*1.10 m. 5. Supply and installation of excellent quality thermal insulation for the hangar roof under the roof slats, and everything necessary to complete the work should be done according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer..	الأعمال المعدنية لزوم (سقف وتنزيلات جانبية حديدية)، بالمنطقة المرربع توريد وتركيب سقف وتنزيلات جانبية حديد للصاله مكون من الاتي : 1. توريد وتثبيت جسور للهanger من الحديد (H shape) بابعاد (H) 150*300 (8*8) والعمل يشمل تثبيت الجسور بواسطة مسامير قطر 18 مم والدهان ثلاثة اوجه اساسي بر ايمر ووجهين زيتى باللون المطلوب بحسب الرسمات والمواصفات وعمل كل ما يلزم لانهاء العمل بحسب المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. 2. مدادات (purling chanal) من الحديد [shabe] بابعاد (100*50*4.5) تثبيت بالجسور بواسطة مسامير قطر 16 مم على شلنن لوح بالجسور بحسب الرسمات على ان لا تزيد المسافة بين المدادات على 1متر مع الدهان ثلاثة اوجه اساسي بر ايمر ووجهين باللون المطلوب 3. صفالخ تقطيعية السقف تنفذ من الصفائح الموجة 45.*1000*6000 (أمريكي) قرميد 50 يثبت على المدادات بالبراغي مع عمل كل ما يلزم لانهاء العمل بحسب المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف 4- التنزيلات الجانبية (2م) عبارة عن اعمدة (C shapes 100*50*4.5 mm) تنصل بينها نوافذ زجاجية ثابتة للاضاءه عدد 15 نافذه في كل واجهة من الواجهات الطولية بابعاد (1.1*1.1). 5. توريد وتركيب عازل حراري لسقف الهنجر اسئلز زنج السقف نوعية ممتازة وعمل كل ما يلزم لانهاء العمل بحسب المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م 186
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الصالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

4.0	Plastering and painting works	أعمال التلابيس والدهانات			
4.1	Interior cladding works: In square meter: Supply and implementation of a plaster for interior walls consisting of three layers using a mixture of cement mortar of 1: 1 (cement: sand) for the splash layer and 1: 3 (cement: sand) for the next two layers . the price includes the 20 cm width nets in strips when walls connect to metal, areas of electrical installations and areas of different building materials, steel nails are used to fix these slats every 25 cm, provided with high quality implementation in which the strings, leveling in vertical and horizontal are used on all sides and the plaster works must be sprayed three times a day. For a period of not less than five days, with the hatch plaster rolled in a regular rotation, and all that is necessary according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	اعمال التلابيس الداخلية: بالметр المربع: توريد وتنفيذ للياسة للجدار والحوائط الداخلية مكونة من ثلاثة طبقات باستخدام خليط من المونه الإسمنت بنسبة 1 : 1 (أسمنت : رمل) لطبيعة الطرطشة وبنسبة 3 : 3 (أسمنت : رمل) للطبقتين التاليتين والثمن يشمل استخدام شبك بعرض 20 سم بشكل شرائح عند مناطق اتصال المباني الالاعدة الحديدة و مناطق تاسيسات الكهرباء و مناطق اختلف مواد البناء ويتم استخدام مسامير صلب لثبتت هذه الشرائح كل 25سم على ان يكون التلبيس درجة اولى بجودة تنفيذ عالية تستخدم فيها البوج والأوشار والوزن الراسي والافقى في كل الجوانب والشرائح كل 25سم على ان يكون التلبيس درجة اولى بجودة تنفيذ عالية تستخدم فيها البوج والأوشار والوزن الراسي والافقى في كل الجوانب وترش اعمال التلبيس ثلاث مرات يومياً لمدة لاقل من سبعة ايام، مع لف للياسة حروف الفتحات باستدارة منتظمة وجميع ملابزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	188	
4.2	External cladding works: In square meter: Supplying and implementing plaster for exterior walls consisting of three layers using a mixture of cement mortar in a ratio of 1: 1 (cement: sand) for the splash layer and in a ratio of 1: 3 (cement: sand) for the next two layers and the price includes the use of 20 cm width nets in strips. When buildings connect to metal, areas of electrical installations and areas of different building materials, steel nails are used to fix these slats every 25 cm, provided that the coating is first class with high quality implementation in which the beams, strings, weights, feet, vertical and horizontal weight are used on all sides and the coating works are sprayed three times a day. For a period of not less than seven days, with the plaster of the letters of the openings wrapped in a regular rotation and to make the surface of the walls rough in order to make the external splash with the spray machine in the desired color, and all that is necessary according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	تلبيس اسمنتي للجدران الخارجية : بالметр المربع: توريد وتنفيذ للياسة للجدران الخارجية مكونة من ثلاثة طبقات باستخدام خليط من المونه الإسمنت بنسبة 1 : 1 (أسمنت : رمل) لطبيعة الطرطشة وبنسبة 3 : 3 (أسمنت : رمل) للطبقتين التاليتين والثمن يشمل استخدام شبك بعرض 20 سم بشكل شرائح عند مناطق اتصال المباني و مناطق تاسيسات الكهرباء و مناطق اختلف مواد البناء ويتم استخدام مسامير صلب لثبتت هذه الشرائح كل 25سم على ان يكون التلبيس درجة اولى بجودة تنفيذ عالية تستخدم فيها البوج والأوشار والوزن الراسي والافقى في كل الجوانب وترش اعمال التلبيس ثلاث مرات يومياً لمدة لاقل من سبعة ايام، مع لف للياسة حروف الفتحات باستدارة منتظمة وجعل سطح الجدران خشنة من اجل عمل الطريشطة الخارجية بمكينة الرش باللون المطلوب وجميع ملابزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M2 2م	199	
4.3	Moisture-resistant acrylic paint for exterior walls : In square meter:Supplying and implementing exterior moisture-resistant granular acrylic paint for exterior walls consisting of a one base coat with three coats of final paint in the required color and all works required according to the specifications, drawings and instructions of the engineer to the supervisor.	اعمال دهان اكريليك محبي خارجي مقاوم للرطوبة للواجهات الخارجية : بالметр المربع: توريد وتنفيذ دهان اكريليك محبي خارجي مقاوم للرطوبة للواجهات الخارجية مكون من وجه اسماں خارجي مع ثلاثة أوجه من الدهان النهائي باللون المطلوب و يتم اعتماد العينة قبل التوريد وجميع ملابزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	199	
4.4	Enamel Painting Work for Internal Walls: In square meter: Supply and install first-class enamel painting for Internal walls, three layers. One undercoat primer. three-coats of oil paint without any smell. The item shall includes surface preparation, and cleaning the surfaces properly of dust, dirt, stuck, etc., sanding, priming, putty, undercoat, finishing coat, and all the requirements to finish this item according to drawings, specifications, conditions, and direct instructions by the Engineer or his representative. The color of the paint shall be as chosen by the supervisor engineer. Measurement shall be measured by accurate field measurement by deducting all voids or openings as a net area without any exceptions.	دهان الانتمال الزيتى للجدران الداخلية: بالметр المربع: توريد وتركيب طلاء انتمال زيتى من الدرجة الأولى للجدران الداخلية مكون من وجه اسماں مع وجهين معجنة والصنفرة متعددین والدهان ثلاثة أوجه باللون المطلوب من الدهان الزيتى بدون رائحة يجب ان يشمل البدن تجهيز السطح وتنظيفه بشكل صحيح من الاتربة والأوساخ والتصاص وما الى ذلك ، والصنفرة ، والفنيلة ، والمعجون ، والاساس ، والطلاء النهائي ، وكل ما يلزم لانهاء البدن وفقاً للرسومات والمواصفات والشروط وتعليمات المهندس المشرف او من ينوب عنه . يجب ان يكون لون الطلاء حسب اختبار المهندس المشرف . القیاس بحسب الكمية المنفذة قیاس صافی مع خصم جميع الفراغات او الفتحات کمساحة صافية دون أي استثناءات .	M2 2م	188	



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Nas sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الصالع - محافظة الصالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

5.0	Hall floor works	أعمال أرضية الصالة			
	<p>Conversion of Indoor Concrete Floor to Volleyball Court:</p> <p>lump sum: Carry out all necessary works to convert an existing indoor concrete floor into a complete indoor volleyball court, with a clear playing area of 9.8 meters (W) × 17.8 meters (L), including the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Surface Preparation: Clean and prepare existing concrete surface. Repair cracks, joints, and surface imperfections using appropriate epoxy fillers or self-leveling compounds. Ensure surface is level, smooth, and free from dust and oil. 2. Sports Flooring Installation: Supply and install synthetic indoor sports flooring system (PVC or PU), 6–8 mm total thickness, anti-slip and shock-absorbing. Flooring must comply with FIVB standards for indoor volleyball use. Fully bonded installation over concrete using adhesive recommended by manufacturer. Main court area in contrasting color (e.g., orange), free zone in another color (e.g., blue or green). All joints heat-welded or sealed per system specifications. 3. Court Line Marking: Mark official volleyball court lines (9 m × 18 m) as per FIVB guidelines, adjusted to fit the available length (17.8 m). Lines 7 cm wide, painted in white or other high-contrast color using durable, non-slip sports paint. Include centerline, attack lines, service zones, and boundary lines. 4. Volleyball Net System Installation: Supply and install professional indoor volleyball net system. Includes two heavy-duty, height-adjustable steel or aluminum posts with net tension system. Posts fixed to floor using embedded sockets or anchored base plates, flush with finished floor. Regulation-size net (9.5 m length) with top and bottom tension cables. 5. Accessories and Finishing: Provide all required fixings, anchors, edge trims, and floor transitions. Clean site after completion and hand over ready-to-use court. All materials and workmanship shall conform to international sports standards and be approved by the sup. engineer 	<p>تحويل أرضية خرسانية داخلية إلى ملعب كرة طائرة:</p> <p>مقطوعية: تنفيذ جميع الأعمال اللازمة لتحويل أرضية خرسانية داخلية قائمة إلى ملعب كرة طائرة داخلي متكامل، بمساحة لعب مسارية 9.8 متر (عرض) × 17.8 متر (طول)، بما في ذلك ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. تجهيز السطح: تنظيف وتحضير سطح الخرساني الحالي. إصلاح الثقوب والغواصات وغريب السطح باستخدام حشوات إيبوكسي مناسبة أو مواد ذاتية التسوية. التأكد من أن السطح مستوٍ وناعم وخالي من الغبار والزيوت. 2. تركيب الأرضيات الرياضية: توريد وتثبيت نظام أرضيات رياضية داخلية صناعية (PVC أو PU)، بمسافة إجمالية تتراوح بين 6 و8 م، ومقاومة للألاتق وأمانها من الصدمات. يجب أن تتوافق الأرضيات مع معايير الاتحاد الدولي لكرة الطائرة باستخدام مادة لاصقة توسيع بها من قبل الشركة المصنعة. التركيب ملائم بال تماماً على الخرسانة باستخدام مادة لاصقة توسيع بها من قبل الشركة المصنعة. منطقة الملعب الرئيسية بلون مميزين (مثل البرتقالي) والمنطقة الحمراء بلون مختلف (مثل الأزرق أو الأخضر). جميع الوصلات ملحوظة حراياً أو مكحة الغلق وفقاً للمواصفات النظام. 3. تحديد خطوط الملعب: حدد خطوط ملعب الكرة الطائرة الروسية (9 أمتار × 18 متر) وفقاً لارشادات الاتحاد الدولي لكرة الطائرة، مع تعديلاً لتتناسب الطول المتأرجح (17.8 متر). خطوط بعرض 7 سم، مطلية باللون الأبيض أو أي لون آخر على التباين باستخدام طلاء رياضي متين وصالح للألاتق. تشمل خط الوسط وخطوط الهجوم، ومناطق الإرساء، وخطوط الحدود. 4. تركيب نظام الشبككة لكرة الطائرة: توريد وتثبيت نظام شبككة احتفافي لكرة الطائرة الداخلية. يتضمن مكونين متميزين من الفولاذ أو الألومنيوم قابلين لتعديل الارتفاع، مع نظام شد الشبككة. الشبككة مثبتة على الأرضية باستخدام مقبس معدنية أو الواح قابلة للتعديل، بحيث تكون متنوئة مع الأرضية النهائية. شبكة بحجم القباب (طول 10-9.5 أمتار) مع كابلات شد علوية وسلبية. توفر جميع أدوات التركيب، والماراسي، وتقنيات الحرف، وتجهيزات الأرضية. تنظيف الموقع بعد الانتهاء وتسليم الملعب جاهزاً للستخدام. يجب أن تتوافق جميع المواد والمصنوعات مع المعايير الرياضية الدولية، وأن تكون معتمدة من المهندس المشرف 			
5.1		L.S مقلوب عيد	1		
6.0	Door works	أعمال الباب			
	<p>Supply and installation of a double-leaf steel swing door for the gym.</p> <p>Supply and installation of a double-leaf steel swing door measuring 4.00 meters wide × 3.00 meters high, consisting of two hinged doors (each 2.00 meters wide) made of galvanized steel, according to the following details:</p> <p>The outer frame is made of galvanized steel pipe (60 x 60 x 2 mm), and the lining is made of 1.5 mm thick steel sheet, fully welded to the door frame. Internal horizontal reinforcements are provided every 60-80 cm using a 30 x 30 mm pipe. Three (3) heavy wrought iron hinges are installed for each door, along with a central lock (or manual lock) with a ground bolt. The hinges are secured to the walls at four points on each side with 16 mm diameter, 20 cm long iron dowels placed inside the wall and welded. The door is painted with a rust-preventing primer and finished in the approved color. The price includes installation and all necessary civil and metalwork for the complete installation. With a one-meter-wide concrete slope for the entry of people with special needs in accordance with the specifications and instructions of the</p>	<p>توريد وتثبيت باب حديدي مفصلي مزدوج (Double Leaf Steel Swing Door) للصاله الرياضيه</p> <p>توريد وتثبيت باب حديدي مفصلي مزدوج بقياس (عرض 4.00 متر × ارتفاع 3.00 متر)، يتكون من بابين مفصلين (كل باب بعرض 2.00 متر) مصنوع من الحديد المجلن حسب التفاصيل التالية:</p> <p>الإطار الخارجي من أنبوب حديدي ملحق مقاس (60×60×2) مم والخشوة من صاج حديدي سمك 1.5 مم، ملحوظة بالكامل على هيكل الباب ويتم عمل تقنيات أفيونية داخلية كل 60-80 سم باستخدام أنبوب مقاس (30×30) مم مع عزل عدد (3) مفصلات حديدي مطرق نقلة لكل باب و عمل قفل مركزي (أو قفل يدووي) مع ملاج سقلي (Ground Bolt) وثبتت الحلوق بالجدران بعد اربع نقاط من كل جانب بخواص من الحديد قطر 16 مم وطول 20 سم توضع داخل الجدار وتثب و يتم دهان الباب بطبيعة برايم مان للصدأ ودهان نهائي حسب اللون المعتمد. والثمن يشمل التركيب وعمل جميع الأعمال المدنية والحادية البارزة للتركيب الكامل مع عمل مبول خرساني بعرض متراً واحداً ذو الاحتياجات الخاصة و عمل كل ملائم طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>			
6.1		M2 2 ^ا	12		



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر صدريبة الصالع - محافظة الصالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

7.0	Electrical Works	الاعمال الكهربائية			
	Lighting equipment: all lighting equipment high quality brand (philips - osram - opple- or approved equivalent) WIRING ACCESSORIES (Switches) high quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	اجهزه الاضاءة: جميع اجهزه الاضاءة اداه يجب ان تكون من اجود الماركات والصناعات العالمية المشهورة اوربية (فيليبس - اوسرام - اوبل) او ما يعادلها المفاتيح الكهربائية - جميع المفاتيح صناعة ذات جودة عالية (لجراند - شنيدار - هاجر) او ما يماثلها وتشمل الثمن جميع ما يلزم لإنتهاء وتنشيط العمل وتسليم على اكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.1	Supply and installation of LED lighting (30 watt): In Number: Supply, Install, Connect, Test and Commission of Lighting Fixtures led lighting not less than 30 watt , and not less than 1800 lm ,life time 20000 hour, input voltage from 150v to 265v, CRI not less than 90, CCT not less than 5000K, round downlight type , PC housing material, surface ceiling mounted (of high quality and durable approved). the work and price include providing and installing all supplies and accessories (switches (of high quality and durable approved),wiring (2*2.5+1*2.5) mm2 (type of high quality and approved cables, Bahra cable or equivalent) the price includ pipes, and all related accessories and doing all it needs to finish and operate the item properly according to the specifications and engineer instructions.	توريدي وتركيب وحدات إضاءة LED ، بقدرة 30 وات: بالعدد: توريد وتركيب وحدات إضاءة اقتصادية مفردة ، قدرة لا تقل عن 30 وات، كفاءة الإضاءة لا تقل عن (lm 1800) ، (كثافة الخلوى من 150 إلى 265 فولت)، نقل الطبلون لا تقل عن 90 درجة حرارة اللون لا تقل عن 5000K، عدد ساعات تشغيل لا تقل عن 20 ألف ساعة، بطارية ساقطة للاسلك نوعية (Round downlight type, PC housing material) يتم تركيبها على السقف (نوعية ذات جودة عالية معتمدة). يتضمن السعر توريد وتركيب الملحاقات ومتغير الإضاءة (نوعية ذات جودة عالية معتمدة)، مع تهدبات الأسلاك النحاس المطلوبة (mm2=1*2.5 mm2 2.5*2)، (صنعي الكابلات من نوعية ممتازة و معتمدة، بجزء او ماعليها)، وكذلك المواسير اللازمة للتمديد وتنبيتها بشكل احترافي حيثما طلب، كما يتضمن سعر البند جميع الأعمال والإجراءات المطلوبة لتسليم وإناء البند بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف ."	No. عدد	6	
	Sockets Outlet: High quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) And do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	المأخذ الكهربائية : جميع المأخذ صناعة ذات جودة عالية (لجراند - شنيدار - هاجر) او ما يماثلها وتشمل الثمن جميع ما يلزم لإنتهاء وتنشيط العمل وتسليم على اكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.2	Wall Sockets 13 amps: Supply and installation of electrical power 13 amp, 220V socket mounted inside the wall with all the requirements of PVC pipe not less than 25mm , wire (3x4mm) (type of high quality and approved cables, Bahra cable or equivalent) and cans with screw nails The price includes do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	مائخذ كهرباء قوة 13 أمبير: بالعدد: مأخذ كهرباء قوة 13 أمبير 220V ترتكب داخل الحاطم مع جميع المستلزمات وتشمل المواسير البلاستيكية PVC بحجم لا يزيد عن 25 ملم والتي توضع قبل الصب والعلب واغطيتها بالسامير الفلاوروب والأسلاك (3x4mm) (تصنيع الكابلات من نوعية ممتازة و معتمدة، بجزء او ماعليها) من النقطة الى لوحة التوزيع والثمن يتضمن كل ما يلزم لانهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	10	
	Ventilation works: high quality brand (LG /CRAFFT/GENERAL or approved equivalent) And do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions	اعمال التهوية: جميع المراوح صناعة ذات جودة عالية (الجي - كرفت - جنرال - يوشما - كي دي كي) او ما يماثلها وتشمل الثمن جميع ما يلزم لإنتهاء وتنشيط العمل وتسليم على اكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.3	Extraction fans: Supply, install, test, and commissioning of Extraction fans for the basement and control room , (25 x 25) cm, with all extensions and sockets operated according to specifications.	توريد وتركيب مراوح شفط (25x25) سم: توريد وتركيب مراوح شفط الهواء لغرفة التحكم والمبروم قطر 25 سم، مع كافة التهدبات والمواسير والأسلاك والمأخذ المشغل لها طبقا للرسومات للمواصفات.	No. عدد	4	
7.4	Ceiling Fans: Supply and installation of Fans and substantiated ceilings and fans of the genre is excellent with the keys and all supplies and delivery of electricity and even wire and outlet boxes, the price includes do every things that necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions according to approved samples .	مراوح سقف: بالعدد: توريد وتركيب مراوح تثبت بالسقف نوع ممتاز مع المفتاح وجميع المستلزمات والتوصيل حتى مأخذ الكهرباء وتشمل المواسير البلاستيكية (PVC) والعلب واغطيتها بالسامير الفلاوروب والأسلاك من النقطة الى لوحة التوزيع والثمن يتضمن كل ما يلزم لانهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف وطبقا للعينات المعتمدة.	No. عدد	4	
	Distribution Boards: Supply, install, test, and commissioning of distribution boards complete with all MCCB, RCB and MCBs high quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) as shown on schematic wiring diagram and single line diagram.	اللوحات الكهربائية: توريد وتركيب وفحص وتشغيل لوحات توزيع كهربائية بقاطع MCCB, RCB and MCBs جودة عالية من صناعات الشركات العالمية (شنيدار - ميرلين جرين - هاجر - لجراند) او ما يماثلها طبقا للتفاصيل الموضحة في الرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.5	Distribution Boards 12 circuit: Supply, install, test, and commissioning of IP31 Power Distribution Boards (DBF) 380 /220 volt main breaker 63A ,3P and 12 circuit single phase (8x10A, 4x16A), and the price includes all that is necessary to implement the item and according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	لوحة توزيع فرعية 4 قاطع : توريد وتركيب لوحدة توزيع كهربائية فرعية جداريه بقاطع رئيسي 4P واحد فاز 63 امبير MCB وعدد (4) قاطع فرعى سنجل فاز (8x10A, 4x16A) (وال المشار لها في المخططات بالرمز ، DBF ، ويجب اعتمادها قبل التوريد ويشمل السعر جميع ما يلزم لتنفيذ البند وبحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	1	
8.0	Works designed for people with disabilities	اعمال ذوي الاحتياجات الخاصة			

**Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports In Yemen**

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526**Intervention: Rehabilitation of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate**

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

8.1	Ramp and handrails for the Disabled: In number: Supply and implementation of a 0.8-meter-wide ramp, including a stone structure and a handrail for the disabled on both sides, 1 meter high. The work includes backfilling, compaction, and laying 10 cm of regular concrete, according to specifications and instructions from the supervising engineer.	رamp للمعاقين: بالعدد: توريد وتنفيذ رامب بعرض 0.8متر ، ويشمل بناء من الحجر ودرizerin الخاص بالمعاقين من الجهتين بارتفاع 1 متر والعمل يشمل أعمال الرم والذك وعمل خرسانة عادية 10سم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0		
9.0	Provision of sports supplies	توري لوازم وأدوات رياضية للصاله				
9.1	Sports supplies, including volleyballs, footballs, basketballs, small balls, goalposts of football (Portable) and basketball, nets, rackets, cones, whistles, stopwatches, first aid kits, and medals will be needed, along with sport-specific gear like bows and arrows for archery, hula hoops for obstacle courses, and bibs for teams	ستكون هناك حاجة إلى لوازم رياضية، بما في ذلك كرات الطائرة وكرات القدم (متحرك/قابل للنقل) وكرات السلة، والكرات الصغيرة، وألعاده المرمى لكرة السلة والقدم، والشباك، والمضارب، والأقماع، والصافرات، وساعات التوقيت، وحقائب الإسعافات الأولية، والميداليات، بالإضافة إلى معدات رياضية خاصة مثل الأفواس والسيهام للرمي، وأطواق الهولا هووب لمباريات المواجه، وميداليات الفرق.	L.S مقطوعيه	1.0		
Total cost of rehabilitation of Al-Nasr Sport Hall			اجمالى أعمال ترميم وإعادة تاهيل صالة النصر الرياضية			
						0



اسم المشروع: تعزيز الإيمان والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم واعادة تاهيل الصاله الرياضية المغلقة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

Note: The actual quantities implemented will be calculated and the actual measurements applied on the ground will be taken through an accurate field measurement process by the supervising engineer, where all spaces and openings will be deducted as a net area without any exceptions, and the contractor will be paid on this basis.

ملحوظة: سيتم حساب الكميات المنفذة فعلياً وأخذ القياسات الفعلية المطبقة على الأرض من خلال عملية قياس ميدانية دقيقة من قبل المهندس المشرف مع خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات وسيتم الدفع للمقاول على هذا الأساس

رقم البند Item	Description of work	بيان ومواصفات الأعمال	الكمية Unit	الوحدة Quant	سعر الوحدة USD \$	اجمالي السعر USD \$	
BoQs							
General Conditions:		شروط عامة					
	General Conditions: The contractor must supply and implement the necessary works on the site to mitigate the environmental impact, For example :: 1- Fencing the work sites with metal sheets or wood panels to prevent the entry of non-laborers. 2- Store the materials separately, locating sufficient areas for movement, and remove waste off- site (designated ditches). 3- Commitment to placing disturbing equipment away from inhabited places and buildings and operating them at appropriate times, as well as commitment to storing dangerous materials away from laborers and a commitment not to change oils and leave lubricants in the work area. 4 - Commitment to reform public services that are broken during the execution of work, first, Powell. 5- Providing safety and security rules and providing the necessary Personal Protective Equipment (PPE) for laborers, including helmets, shoes, fire extinguishing means, warning signs, and others. 6-All necessary according to the principles of the profession and according to the instructions of the supervising engineer. 7- Tenderers are advised to visit the site and acquaint themselves with the surroundings and take any measurements to deem necessary as no claims will be accepted due to lack of knowledge of the site.	شروط عامة: على المقاول توريد وتنفيذ الأعمال الضرورية بالموقع لتخفيض الأثر البيئي ، على سبيل المثال: 1- تثبيت مواقع الاعمال بالزنك او المثبت ومنع دخول غير العاملين. 2- تخزين المواد بطريقة فضفاضة وتوفير مساحات كافية للحركة ، وإزالة المخلفات الى خارج الموقع (المقابل المخصص). 3- الالتزام بوضع المعدات المزعجة بعيدا عن الأماكن والمباني المأهولة وتشغيلها في الأوقات المناسبة ، وكذلك الالتزام ب تخزين المواد الخطيرة بعيدا عن العاملين والالتزام بهضم تغير النبويت وترك بقايا الشحوم في منطقة العمل. 4- الالتزام باصلاح الخدمات العامة التي تتعرض للكسر أثناء تنفيذ العمل اولاً بأول. 5- توفير قواعد الامن والسلامة وتوفير معدات السلامة الشخصية اللازمة للعاملين من خوذ واحتياطية ووسائل اطفاء الحريق وأشارات تنبية وغيرها. 6- تنفيذ جميع ما يلزم حسب اصول المدونة والمواصفات وبحسب تلبيبات المهندس المشرف. 7- يجب على المقاولين زيارة الموقع والتعرف على الموقع واتخاذ أي قياسات يراها ضرورية حيث لن يتم قبول أي مطالبات بسبب عدم زيارة بالموقع.					
1.0	General site Works	اعمال الموقع العام					



اسم المشروع: تعزيز الإيمان والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصاله الرياضية المغلقة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

1.1	Project metal introductory board: Supply and installation of a metal nameplate showing the name and details of the project and names and logos of the donor and Helpcode with the dimensions shown in the form (attached) and the price includes the following: - Digging soil 80 cm deep for the two bases of the board Implementation of two concrete bases with dimensions of 50 x 50 cm and a height of 40 cm consisting of 0.8 m ³ with gravel and 0.4 m ³ sand with 250 kg of cement per cubic meter of concrete with spraying with water and all that is needed. - The poles of the plate is made of galvanized metal tubes with a diameter of 2 inches, and at the bottom cross metal plates are made of 2.6 mm thick, a length of 2 cm and a width of 70 cm. - Painting the sheets and poles with a 3-face rust-resistant paint, then painting the panels with the specified color 3-sided - Write all details on the board in the specified color in Arabic and English and on the front side - The board shall be installed in the appropriate place specified by the supervising engineer (See Annex 05).	لوحة اسمية معدنية باسم المشروع : توري وتركيب لوحة اسمية معدنية باسم وتفاصيل المشروع واسم وشعارات كل من المانح ومنظمة هيلب كود بالابعاد الموضحة في المذود (المرفق) والثمن يشمل الآتي : - خرسانة قاعدتين بارتفاع 50x50 سم و عمق 40 سم مكونة من 0.8 م ³ كري و 0.4 م ³ رمل مع كجم سمنت اكل متزمب خرسانة مع المعالجة بالماء وكل مازلز - قوائم اللوحة من الانابيب الحديدية المخلفة قطر 2" وفي اسفلها يتم عمل مصفيتين معدنيتين سماك 2.6 مم بطول 2 سم وعرض 70 سم تثبيتان جوا باللحام متعادلين على شكل + وتنبتان في اسفل الصاعدة قبل الصب - دهان الواح الكتابة والقوائم بدهان مقاوم الصدأ 3 اوجه ثم دهان الواح الكتابة باللون الحدود 3 اوجه - تكتب كل التفاصيل على اللوحة بالخط الواضح والكتابه المميزة واللون الحدود بالعربيه والإنجليزية ومن الجهة الأمامية. - تركيب اللوحة في المكان المناسب الذي يحدده المشرف والثمن يشتمل التوريد والتركيب وكل ما يلزم لانها العمل وكما يحدده المهندس المشرف (انظر الملحق رقم .05).	No. عدد	1.0		
1.2	Project marble introductory board: Supply and installation of marble board size (60*80)cm and thickness not less than 2.5 cm installed in one of the corners of building and written in it according to attached information projects and names of the donor and Helpcode and their logos and according instructions of the supervising engineer (See Annex 07).	لوحة اسمية رخاميه: توري وتركيب لوحة اسمية رخاميه باسم المشروع بابعاد لا تقل عن (80*60) سم ومساكه لا تقل عن 2.5 سم بغير عليها اسم المشرف والمهندسين و هيلب كود وشعاراتهما و يتم تركيبها في المكان المناسب وبحسب تعليمات المهندس المشرف . والثمن يشتمل كل مازلز لابقاء تنفيذ العمل بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم .07).	No. عدد	1.0		
1.3	Conducting a painting signage/visibility board on the internal walls of the gym: Painting a signage board on the interior walls of the gym measuring (8.0 x 1.20) square meters, including painting the background in light green, and painting the writing and logos in fuchsia color using a stencil, according to the approved technical specifications. The project title and name of the intervention are written in both Arabic and English, with the donor and Helpcode logos added to both sides of the sign. The wall surface has to be prepared (cleaning and sanding), followed by applying an acrylic primer suitable for cement surfaces. Two coats of matte water-based acrylic paint (light green background) are applied, and the writing and logos (in Arabic and English) are executed using a high-resolution stencil and white acrylic paint. All necessary steps are taken in accordance with the instructions of the supervising engineer (See Annex 08).	اعمال لوحة تعرفيه من الدهان على الجدران الداخليه للقاعه: دهان لوحة تعرفيه على جدار داخلي بقياسات (1.20 x 8.0) متر مربع، تشمل دهان الخلفيه باللون الاخضر الفاتح، ودهان الكتابات والشعارات باللون الفوشيا باستخدام الاستنطاف، حسب المواصفات الفنية المعتمدة حيث يتم كتابه اسم المشروع وأسم التدخل باللغتين العربيه والإنجليزية مع أضافه شعار المانح ومنظمة هيلب كود على جانبي اللوحة، حيث يتم تجهيز وتحضير سطح الجدار (تنظيف، صفرقه) ثم يتم تطبيق طبقه برايمر اكريليك مناسن للاسطوخ الاستنتاف وعمل دهان طبقتين من دهان اكريليك ماني غير لامع (خلفيه بلون اخضر فاتح) وتنفيذه الكتابات والشعارات (بالعربيه والإنجليزية) باستخدام استنطاف على الدقة ودهان اكريليك ليپن و عمل كل مازلز وفقا لتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم .08).	No. عدد	2.0		
2.0	Polycarbonate Skylights works			اعمال نوافذ سقف من البولي كربونات		

	(Supply and Installation of Polycarbonate Skylights): Supply and installation of transparent polycarbonate skylight panels, milky white color, with dimensions 2.50 meters (length) x 1.00 meter (width), including all necessary accessories and fittings. The panels shall be: Twin-wall polycarbonate with UV protection layer to resist material degradation and provide protection from harmful ultraviolet rays. Designed to provide thermal and water insulation. The supporting structure shall be fabricated from hot-dip galvanized steel, coated with anti-corrosion protective paint, designed to withstand local wind loads and thermal expansion. The installation shall include all necessary sealing materials, fasteners, and flashing components to ensure full water-tightness and long-term performance, in accordance with the project specifications and engineer's instructions	(توريد وتركيب نوافذ سقف من البولي كربونات): توريد وتركيب الواح نوافذ سقف شفافة من البولي كربونات، لون أبيض حلبي بأبعاد ٢,٥ متر (طول) × ١,٠٠ متر (عرض)، شاملة جميع الملحقات والتجهيزات اللازمة. اللواحة مصنوعة من بولي كربونات متدرج الجدار مع طبقة حماية من الأشعة فوق البنفسجية مقاومة تآكل المادة وتوفير الحماية من الأشعة فوق البنفسجية الضارة. مصممة لتوفير عزل حراري ومائي. تصنيع الهيكل الداعم من الفولاذ المقاوم للصدأ بالغمس الساخن، وقطع بطلاء واقي ضد للتآكل، ومصمم لتحمل أحمال الرياح المحلية والتمدد الحراري. يشمل التركيب جميع مواد الغزل، والملبيات، ومكونات الوضوء اللازمة لضمان إحكام غلقها بالكامل وكفاءتها على المدى الطويل، وفقاً للمواصفات المنشورة وتليميـات المهندس	M2 2م	65.0	
2.1	3.0 painting works	أعمال الدهانات			
3.1	Enamel Painting Work for Internal Walls: In square meter: Supply and install first-class enamel painting for Internal walls, three layers. One undercoat primer, two coats of putty, and perpendicular emery three-coats of oil paint without any smell. The item shall include removing previous layers of paint and surface preparation, and cleaning the surfaces properly of dust, dirt, stuck, etc., sanding, priming, putty, undercoat, finishing coat, and all the requirements to finish this item according to drawings, specifications, conditions, and direct instructions by the Engineer or his representative. The color of the paint shall be as chosen by the supervising engineer. Note: Actual implemented measurements/quantities will be taken on the ground by accurate field measuring process by the supervising engineer by deducting all voids or openings as a net area without any exceptions, and the contractor will be get paid based on this basis.	دهان الانتمال الزيتى للجدران الداخلية: بالเมตร المربع: توريد وتركيب طلاء انتمال زيتى من الدرجة الأولى للجدران الداخلية مكون من وجه اساس مع وجفين معنفة والصنفرة متعالجين والدهان ثلاثة اوجه باللون المطلوب من الدهان الزيتى بدون رائحة. يجب أن يشمل البدن ازالة طبقات الدهان السابقة وتجهيز السطح وتنظيف السطح بشكل صحيح من الأذرية والأوساخ والاتصالق وما إلى ذلك ، والصنفرة ، والفلقنة ، والممحون ، والأساس ، والطلاء الثنائي ، وكل ما يلزم لانهاء البدن وفقاً للرسومات والمواصفات والشروط و تليميـات المهندس المشرف . يجب أن يكون لون الطلاء حسب اختبار المهندس المشرف . ملحوظة: سيتم أخذ الكثيـات و القيـاسات الفـعلية المـطبـقة على الأرض من خـالـ عمليـة قـيـاس مـيدـانية دقـيقـة من قبلـ المـهـندـسـ المـشـرفـ عن طـرقـ خـصـمـ جـمـيعـ الفـرـاغـاتـ أوـ الـفـتحـاتـ كـمـسـاحـةـ صـافـيـةـ دونـ أيـ استـثنـاءـ وـسيـمـ الدـفعـ المـقـاـولـ علىـ هـذـاـ الاسـارـ.	M2 2م	2509	

4.0	Windows , gates and Iron protection works	أعمال التوافذ والبوابات وشبك الحماية			
4.1	Ribbed iron netting for the windows of the hall (2.85*2.82)m: In squared meters: Supply and installation of iron netting (1 cm * 1 cm diameter) to protect the window glass from breakage. The price includes installation,welding to existing iron protection, and anti-rust paint and the required color as well. All hardware , and everything necessary must be made in accordance with the specifications and directions of the supervising engineer.	شبك حماية يمدون لتوافذ الصالة (2.85*2.82): بالمتر المربع: توريد وتركيب شبك حديد (يمدن 1 سم * 1 سم) لحماية زجاج التوافذ من الكسر والعنف يتضمن التركيب والتثبيت على حديد المصبوعات القائم والدهان ضد المساوس وباللون المطلوب وعمل جميع الخروقات، وكل ما يلزم طبقاً للمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	M2 2م	193.0	
4.2	Maintenance of aluminum windows: Per square metre: Maintaining aluminum windows in terms of opening, closing and fixing, as well as replacing broken and cracked glass with the same existing specifications, replacing handles, hardware and treatments around the windows, and doing everything necessary according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	مفقاده وصيانة التوافذ الالمنيوم: بالمتر المربع : صيانة التوافذ الالمنيوم من حيث الفتح والاغلاق والثبت ، وباصاص استبدال الزجاج المكسور والممزق بنفس المواصفات الموجودة واستبدال المقابض والخرดوات والمعالجه حول التوافذ ، وعمل كل ما يلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	L.S مقطوعه	1.0	
4.3	Rehabilitating and maintaining the main gate of the gym: By Lump Sum: Repairing and maintaining the main gate of the hall size (4x2.5 m) and the work includes good installation, welding all parts of the iron gate and replacing any damaged pieces with good sanding of all parts of the gate, installing three layers of primer anti-rust and three layers of oil painting to both sides of the gate and removing and raising the waste and dust behind and sides the main gate of the hall . The price includes doing all that required to complete the item according to the specifications, drawings and the instructions of the supervising engineer.	ترميم وصيانة بوابة الرئيسية للصاله :- بالقطعه عيده : مفقاده بوابة الرئيسية للصاله مقابس (2.5x4) م و العمل يشمل الشتبيه الجيد باللحام لجميع اجزاء بوابة الحديدية واستبدال اي طقطة دائمه مع الصنفه الجيدة لجميع اجزاء بوابة ثم الدهان برمير 3 اوجه ثم الزينتي 3 اوجه الجيئي لبوابه و تنظيف ورفع المخلفات القرابيه من امام و خلف و جوانب بوابة الرئيسية والعنف يتضمن اعمال جميع ما يلزم لانهاء البوت طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	L.S مقطوعه	1.0	
4.4	Supply and installation of a 5m wide and 3m high main gate for the external courtyard according to the following specifications: 1- Supply and installation of a main gate made of galvanized iron with a shalman (7.5*7.5cm) and a thickness of 6mm around each door, with the door made of square iron (2cm x 4cm) arranged in an artistic manner, with three hinges and locks for each door. 2- Supply and installation of a side door measuring 2*1.2m on one of the two doors, with locks, handles, and three hinges of the same quality as the main gate and an iron thickness of no less than 3mm. The gate work includes applying the initial anti-rust paint, yellowing, and putty, then the required painting, according to the instructions of the supervising engineer.	توريه وتركيب بوابة رئيسية عرض 5 و ارتفاع 3 لتوافذ الخارجي طبقاً للمواصفات التالية :- 1- توريه وتركيب بوابة رئيسية من الحديد الرص المجلن مع شلمان (7.5*7.5 سم) و سلك 6 ملم دائر على كامل كل فرده ، مع عمل الدرارة من حديد مربوع (2 سم * 1 سم) مرصوص بطريقه فنية ، مع عمل ثلاث مفصلات والمعاقلي لكل فرده . 2- توريه وتركيب باب جانبى مقابس 1.2*2 م في احادي الصائقين ، مع المعاقلي والهندريات وثلاث مفصلات بنفس جودة بوابة الرئيسية وسلك الحديد لا يقل عن 3 ملم ، ويشمل عمل بوابة ضرب الدهانات الأوليه ضد الصدأ ، والصغرف والمعجنه ثم الدهان المطلوب ، و حسب توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعه	1.0	



اسم المشروع: تعزيز الإنماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المغلقة سديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

الاعمال الصحية لعدد 2 حمامات				
5.0	Sanitary works for 2 latrines			
5.1	Arabic toilet: in numbers: Supply and installation of an Arabic toilet in the required color with a flush box, an excellent type of bidet, and all water and drainage connections up to the nearest inspection room. The item includes everything necessary to implement the item in full according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	مراحاض عربى : بالعدد: توريد وتركيب مراحاض عربى باللون المطلوب مع صندوق الطرد وشطاف نوع ممتاز و جميع توصيات المياه والصرف حتى أقرب غرفة تقىش ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ البند كاملاً للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0
5.2	Face washbasins (40 x 50) cm: In numbers: Supply and installation of countertop sinks (40 x 50 cm) of excellent quality in the required color with a German faucet or its equivalent. The sinks are installed on iron pipes fixed to the walls. The price includes all accessories, valves, and water connections from the outer wall and the drain to the ground floor in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer	مغاسل وجه (40x50) سم: بالعدد: توريد وتركيب مغاسل وجه (40x50) سم نوعية ممتازة باللون المطلوب مع خصيصة الالماني او ما يعادلها وتركب المغاسل على مواسير حديد ثابت بالجدار والفنون يتضمن جميع الملحقات والابواب وتوصيات الماء من الجدار الخارجي والتصريف حتى المشن الأرضي طبقاً للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0
5.3	Ceramic tiles for bathroom interior floor Per square meter: Ceramic tiles for floors (30 x 30 cm) with an area of 3.1*3.1 m ² , smooth and of the finest quality, adhered with cement mortar (3:1) ratio (cement: sand), with the joints impregnated with white cement and using special crosses to adjust the joints, and the implementation must be free of defects in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer.	سيراميك لارضيات المساحة الداخلية للحمامات بالمتر المربع: بلاط سيراميك لارضيات (30x30) سم املس بمساحة 3.1*3.1 متراً مربع ويكون من أجود الأنواع وبلياقة بمونة أسمنتية نسبة (3:1) (اسمنت زريل) مع تثبيت الفوascal بالاستنط الآلي وبالاستخدام صلبيات خاصة يضبط الفوascal وان يكون التفريغ خالي من الغيوب طبقاً للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف	M2 2 ²	11.0
5.4	External aluminum door for bathrooms (2.15 * 1.1) m: in square meters: supply and installation of a white aluminum door stacked for the bathroom with a strip of (80 * 40) mm, and a thickness of (1.8 mm), excellent quality, and the price includes three installations Stabilizers on the walls on each side, as well as three hinges, shutters and curbs, and making silicone paste around the outer frame with the walls and weight and everything needed to complete the item to the fullest extent, according to the specifications, technical and manufacturing assets, conditions, instructions and instructions of the supervising engineer	باب المنيوم خارجي للحمامات (2.15*1.1) م: بالمتر المربع: توريد وتركيب باب المنيوم أبيض مرسوم للحمام ببطانة (40*80) ملم ، ويسماكة (1.8) ملم) نوعية ممتازة ويشمل الثمن التثبيت بثلاث مثبتات في الجدران من كل جانب وكذا ثلاث مقصارات والمغلاق والرباط وعمل معجون السلكون حول الاطار الخارجي مع الجدران والوزن وكل مايلازم لاتمام البند على اكمل وجهه وفقاً للمواصفات والأصول الفنية والهندسية والشروط والتعليمات وتوجيهات المهندس المشرف	M2 2 ²	2.5
5.5	Supply and installation of air extraction fans (25 x 25 cm): Supply, installation and operation of air extraction fans for bathrooms with a diameter of 25 cm, with all wiring extensions and sockets operated according to specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب مراوح شفط (25x25) سم: توريـد و تركـيب و تشغـيل مـراوح نـفـط الهـواء لـلـحـمامـات قـطـر 25 سـم، مـع كـافـة التـبيـدـات لـلـإـسـلاـكـ وـالـمـاخـدـ المشـعـلـ لها طـبـقاً لـلـمـواـصـفـات وـتـعـلـيمـاتـ الـمـهـنـدـسـ المـشـرفـ.	No. عدد	2.0
5.6	Comprehensive bathroom electrical maintenance: Comprehensive maintenance of electricity, including replacement of damaged ones, including bulbs, pipes, insulated wires, boxes, switches, and connections to the distribution panel, testing them, and doing everything necessary in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer.	صيانة شاملة لكهرباء الحمامات: صيانة شاملة للكهرباء مع استبدال التالف منها من لمبات مع المواسير ،الأسلاك المعزولة ، العلب والمفاتيح والتوصيل إلى لوحة التوزيع مع اختبارها و عمل كل ما يلزم طبقاً للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف..	L.S مقطوعية	1.0



اسم المشروع: تعزيز الإيمان والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم واعادة تاهيل الصاله الرياضية المغلقة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

5.7	hygiene kits for bathroom: Supply hygiene kits for bathroom and each kit must be included the following items: - 1350 gm Soap for hands each piece 75 gm - 6 kg Soap powder with - 6 flash bowl cleanser - 30 liter antiseptic solution (Dettol) - 2 wooden hard brush for cleaning latrine (with handle) (two) - 2 Squeezes - plastic bucket each bucket is 20 liter for each latrine - 1 plastic cup(jug) each cup is 750-1000 ml for scooping water)for each latrine - 1brush for bathroom for each latrine - 1Toilet Rubber Pimp for each latrine - Garbage bin 10 liter	مستلزمات النظـافة للـحمامـات: توريـدـ أدـوـاتـ النـظـافـةـ لـلـحـامـ ويـجبـ أنـ تـشـتمـلـ كـلـ مـجمـوعـةـ عـلـىـ العـناـصـرـ التـالـيـةـ: 1350 جـرامـ صـابـونـةـ لـليـدينـ كـلـ قـطـعةـ 75 جـرامـ - 6 كـجمـ صـحـوقـ صـابـونـ - 6 فلاـشـ منـقـفـ - 30 لـترـ محلـولـ مـطـهـرـ (دـيـتـولـ) - فـرشـاةـ خـشـبـيـةـ صـلـبـةـ لـتنـظـيفـ الـمـراـجـيـضـ (معـ مـقـضـ) (اـثـنـيـنـ) - 2 سـحـابـ مـاءـ - دـلوـ بـلاـسـتـيـكـ سـعـةـ كـلـ دـلوـ 20 لـترـ لـكلـ مـرـاحـضـ 1- مـغـرفـ بـلاـسـتـيـكـ لـلـمـاءـ كـلـ مـرـاحـضـ سـعـةـ 1000-750 مـلـ لـغـرـفـ الـمـاءـ كـلـ مـرـاحـضـ - فـرشـاةـ وـاحـدـ لـلـحـامـ لـكـلـ مـرـاحـضـ لـتـنـظـيفـ - 1 ضـخـاطـ مـطـاطـيـةـ لـلـمـرـاحـضـ لـكـلـ مـرـاحـضـ - سـلةـ قـاماـةـ 10 لـترـ	Kit	1		
6.0	Audience chairs Works	اعمال اعادة تركيب كراسي الجمهور				
6.1	Reinstalling and fixing the audience seats and doing everything necessary to complete the work according to the instructions of the supervising engineer.	(اعادة تركيب وثبتت كراسي الجمهور و عمل كل ما يلزم لاتمام العمل حسب تعليمات المهندس المشرف .)	No. عدد	300.0		
7.0	Works designed for people with disabilities	اعمال ذوي الاحتياجات الخاصة				
7.1	Special western toilet for disabled people: In number: Supply and installation of a western toilet in the required color, complete with a flushing box and a premium bidet for disabled people, along with all water and drainage connections to the nearest inspection chamber. A stainless steel handrail will be installed, fixed to the wall on both sides, 70 cm above the restroom floor. The item includes everything necessary to fully implement the item, according to specifications and the instructions of the supervising engineer.	توريـدـ وـتـركـيبـ مـرحـاضـ أـفـرنـجيـ خـاصـ لـلـأـشـخـاصـ ذـوـيـ الـاعـاقـةـ : بالـجـددـ تـورـيدـ وـتـركـيبـ مـرحـاضـ أـفـرنـجيـ بـالـلـوـنـ المـطـلـوبـ صـنـدـوقـ الـطـردـ وـ طـلـافـ نوعـ مـقـاتـلـ خـاصـ بـالـعـاقـيـفـينـ وـ جـمـيعـ تـوصـيـلـاتـ الـمـاءـ وـ الـصـرـفـ حـتـىـ أـقـربـ غـرـفـ تـنـقـيفـ مـعـ تـنـقـيفـ بـيـضـ بـدـوـيـ مـنـ الـأـسـتـيلـ بـثـثـتـ عـلـىـ الـجـارـ مـنـ الـجـهـيـنـ بـارـفـاعـ 70 سـمـ مـنـ سـطـحـ اـرـضـيـ الـحـامـ وـ يـشـمـ الـبـنـدـ جـمـيعـ مـاـ يـلـازـمـ لـتـنـقـيفـ الـبـنـدـ كـامـلـاـ لـلـمـواـسـفـاتـ وـ تعـلـيمـاتـ الـمـهـنـدـسـ المـشـرـفـ .	No. عدد	1.0		
7.2	Ramp and handrails for the Disabled: In number: Supply and implementation of a 0.8-meter-wide ramp, including a stone structure and a handrail for the disabled on both sides, 1 meter high. The work includes backfilling, compaction, and laying 10 cm of regular concrete, according to specifications and instructions from the supervising engineer.	رـابـبـ لـلـمـعـاقـيـنـ: بالـجـددـ تـورـيدـ وـتـقـيـدـ رـابـبـ بـعـرـضـ 0.8 مـتـرـ ، وـشـمـلـ بـنـاءـ مـنـ الـحـجـرـ وـدـرـيـزـينـ الـخـاصـ بـالـمـعـاقـيـفـينـ مـنـ الـجـهـيـنـ بـارـفـاعـ 1 مـتـرـ وـ الـعـملـ يـشـمـ أـعـمـالـ الـرـمـ وـ الـدـكـ . وـعـلـىـ خـرـاسـانـ عـادـيـةـ 10 سـمـ بـحـسـبـ الـمـواـسـفـاتـ وـ تعـلـيمـاتـ الـمـهـنـدـسـ المـشـرـفـ .	No. عدد	2.0		
8.0	Provision of sports supplies	تـورـيدـ لـواـزـمـ وـادـوـاتـ رـياـضـيـةـ لـلـمـسـالـةـ				
7.3	Sports supplies, including footballs, basketballs, volleyballs, small balls, portable football and volleyball goalposts, nets, rackets, cones, whistles, stopwatches, first aid kits, and medals, will be needed, along with sport-specific gear like bows and arrows for archery, hula hoops for obstacle courses, and bibs for teams	سـتـكـونـ هـذـاـ حـاجـةـ إـلـىـ لـواـزـمـ رـياـضـيـةـ، بـماـ فـيـ تـلـكـ كـرـاتـ الـفـوـلـ وـ كـرـاتـ الـسـلـةـ وـ كـرـاتـ الـطـائـرـ، وـكـرـاتـ الصـغـيرـ، وـأـمـدـدةـ الـمـرـمىـ لـكـرـةـ الـقـدمـ وـ كـرـةـ الـطـائـرـ مـتـحـرـكـةـ وـقـابـلـةـ لـلـنـقـلـ، وـالـشـيـلـاـكـ، وـالـمـضـارـبـ، وـالـأـقـافـ، وـالـصـافـراتـ، وـسـاعـاتـ التـوقـيـتـ، وـمـقـابـلـةـ الـأـلـيـةـ، وـالـمـدـيـالـاتـ، بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ مـعـادـاتـ رـياـضـيـةـ خـاصـةـ مـثـلـ الـأـقـوسـ وـالـسـيـاهـ لـلـرـمـيـةـ، وـأـطـرـاقـ الـبـولـاـ هوـبـ لـسـبـاقـاتـ الـحـواـجزـ، وـمـدـيـالـاتـ الـفـرقـ .	L.S مـقـطـعـ عـيـهـ	1.0		
Total cost of rehabilitation of Al-Hawtah Sports gymnasium		اجـمـاليـ اـعـمـالـ تـرـمـيمـ وـاعـدـةـ تـاهـيلـ صـالـهـ الـحـوـطـةـ الـرـياـضـيـةـ		0		